

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 janvier 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Ministère des Finances", a donné le 22 février 1999 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 januari 1999 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën", heeft op 22 februari 1999 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Observation préliminaire

L'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du ministère des Finances, qui est modifié par le projet, n'a pas été publié au Moniteur belge; il convient qu'il le soit ainsi que les arrêtés ministériels des 27 juillet 1990, 12 juillet 1991, 24 janvier 1994, 20 avril 1994 et 6 décembre 1994 qui l'ont modifié.

Préambule

Il convient de viser la disposition qui constitue le fondement du texte en projet et, dès lors, d'insérer avant l'alinéa 1er, un alinéa rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment l'article 7;"

A l'alinéa 1er, devenant l'alinéa 2, ne doivent être visées que les seules modifications expresses et encore en vigueur apportées au texte que le projet entend modifier. Il convient, dès lors, de supprimer les mots "6 décembre 1994".

A l'alinéa 3, devenant l'alinéa 4, il y a lieu d'écrire "Vu l'accord du Ministre du ...".

.../...

La même observation vaut pour l'alinéa 4, devenant l'alinéa 5.

Le texte néerlandais de l'alinéa 5, devenant l'alinéa 6, doit être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Dispositif

Article 1er

On écrira : "les arrêtés ministériels des 27 juillet 1990 et 24 janvier 1994,".

Article 2

Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, cette disposition est inutile. En effet, en vertu de l'article 1er, § 2, de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989, précité, tel qu'il est modifié par le projet, les auditeurs généraux, chefs de service, seront désormais exclus du champ d'application de l'arrêté précité.

L'article 2 du projet doit en conséquence être omis.

Onderzoek van het ontwerp

Voorafgaande opmerking

Het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën, dat bij het ontwerp wordt gewijzigd, is niet bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad; dat besluit, alsmede de ministeriële besluiten van 27 juli 1990, 12 juli 1991, 24 januari 1994, 20 april 1994 en 6 december 1994 die het hebben gewijzigd, dienen te worden bekendgemaakt.

Aanhef

Er dient te worden verwezen naar de bepaling die de rechtsgrond vormt van de ontworpen tekst; bijgevolg dient vóór het eerste lid een lid te worden ingevoegd, luidende :

"Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 7;".

In het eerste lid, dat het tweede lid wordt, dient alleen te worden verwezen naar de uitdrukkelijke en nog geldende wijzigingen die zijn aangebracht in de tekst die het ontwerp beoogt te wijzigen. Bijgevolg dienen de woorden "6 december 1994" te vervallen.

.../...

In het derde lid, dat het vierde lid wordt, schrijve men :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 26 oktober 1998;"

In het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, schrijve men :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 26 oktober 1998 en 4 december 1998;"

In het vijfde lid, dat het zesde lid wordt, schrijve men :

"Gelet op het protocol van sectorcomité II -Financiën van 16 december 1998;"

Dispositief

Artikel 1

In de Franse tekst schrijve men : "les arrêtés ministériels des 27 juillet 1990 et 24 janvier 1994,".

Artikel 2

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat deze bepaling nutteloos is. Krachtens artikel 1, § 2, van het

.../...

voormelde ministerieel besluit van 14 september 1989, zoals het wordt gewijzigd bij het ontwerp, vallen de auditeurs-generaal, diensthoofden, voortaan immers buiten de werkingssfeer van het voormelde besluit.

Artikel 2 van het ontwerp moet bijgevolg vervallen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination a
été rédigée par Mme G. JOTTRAND,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. P. VANDERNACHT, audi-
teur. De nota van het Coördina-
tiebureau werd opgesteld door
Mevr. G. JOTTRAND, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS